

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/10564
16 marzo 1972
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME ESPECIAL DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE
ACONTECIMIENTOS RECIENTES EN CHIPRE

1. El presente informe especial, que se basa en información recibida del Representante Especial del Secretario General en Chipre, Sr. B.F. Osorio Tafall, trata de la importación por el Gobierno de Chipre, en enero de 1972, de una cantidad importante de armas y municiones, y de los esfuerzos realizados por la UNFICYP para reducir al mínimo el resultante aumento de la tirantez en la Isla. Como lo ha señalado mi predecesor en sus informes al Consejo, especialmente con respecto a una importación anterior de armas por el Gobierno de Chipre, "cualquier afluencia de armas y otro equipo de tipo militar a Chipre es causa de preocupación para la Fuerza con respecto al cumplimiento de su mandato" (S/7611/Add.1, párr. 3; véase también S/5764, párr. 120, y S/5950, párrs. 37 a 39). Debe mencionarse que la UNFICYP no recibió notificación alguna de la llegada del reciente envío de armas.

2. Durante la segunda semana de febrero de 1972 los Representantes Permanentes de Grecia y Turquía ante las Naciones Unidas se comunicaron conmigo varias veces en relación con este cargamento de armas. También se comunicó conmigo el Vicepresidente Kuchuk, en una carta fechada el 12 de febrero. El 14 de febrero, por conducto del Representante Permanente de Chipre, dirigí un mensaje al Presidente Makarios expresándole la preocupación que me causaba la importación de armas y ofreciéndole la asistencia de las Naciones Unidas para resolver las dificultades causadas por este acontecimiento. Al mismo tiempo di instrucciones a mi Representante Especial para que señalase a la atención del Gobierno de Chipre las dificultades que una considerable importación de armas había creado para la UNFICYP, especialmente en vista de los esfuerzos que se hallaban en curso para reactivar las conversaciones intercomunitarias.

3. A raíz de las conversaciones celebradas en Nicosia entre el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Kyprianou, y mi Representante Especial, el Gobierno de Chipre declaró que pondría las armas y municiones recientemente importadas a disposición del Comandante de la UNFICYP, en cualquier momento, para que ésta las inspeccionara. El Ministro de Relaciones Exteriores también entregó al Representante Especial una lista de las armas y municiones recientemente importadas, junto con las especificaciones detalladas correspondientes. Consideré que ésta era una medida provechosa para reducir la tirantez en la Isla.

4. Mediante un canje de cartas de fecha 10 de marzo de 1972, realizado entre el Ministro de Relaciones Exteriores de Chipre y mi Representante Especial, se convino en un arreglo relativo al almacenamiento seguro y la inspección de las

armas importadas. En virtud de este arreglo, el Gobierno de Chipre se comprometió a no distribuir esas ni otras armas importadas, y convino en depositarlas bajo custodia en un solo lugar que sería conocido en todo momento por el Comandante de la Fuerza. Se permitiría al Comandante inspeccionar esas armas en cualquier momento y sin aviso previo. El Gobierno de Chipre aseguró al Secretario General que la lista de armas y municiones entregada al Representante Especial representaba la cantidad total recibida por dicho Gobierno como consecuencia de la reciente compra. Se indicó claramente además que ese arreglo se consideraría de carácter provisional y que no impediría un arreglo posterior mejorado. En esta inteligencia, conviene en dar instrucciones al Comandante de la Fuerza para que llevara a cabo la inspección de los pertrechos importados.

5. El Ministro de Relaciones Exteriores informó entonces a mi Representante Especial que las armas y municiones habían sido almacenadas en la Jefatura de Policía de Chipre, en Athalassa, y que se habían efectuado los arreglos necesarios para que la UNFICYP las pudiese inspeccionar en cualquier momento.

6. La primera inspección de los pertrechos se efectuó el 15 de marzo de 1972. El Comandante de la Fuerza que la realizó comprobó que la cantidad y tipos de armas y municiones correspondían a los indicados en los documentos originales.

7. En esta oportunidad deseo expresar mi agradecimiento al Gobierno de Chipre y a los Gobiernos de Grecia y Turquía por su colaboración y asistencia, y a la comunidad turco-chipriota por la moderación sumamente beneficiosa de que ha dado prueba. Tengo la esperanza de que las medidas tomadas por la UNFICYP tendrán por consecuencia una reducción de la tirantez en la Isla, y de que a todos los interesados les resultará posible ahora reanudar la búsqueda de una solución del problema fundamental de Chipre mediante la reactivación de las conversaciones intercomunitarias sobre la base del Aide-mémoire del 18 de octubre de 1971 (S/20401, párr. 79).